Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE **Keramikgrill**
FR **Gril en céramique**
IT **Grill in ceramica**

Art. Nr. **84356.01**
11588

Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Indice

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti 3

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza 4

Explosionszeichnung
Vue éclatée
Vista esplosa 8

Zusammenbau
Assemblage
Assemblaggio 10

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio 12

Tipps und Tricks
Conseils et astuces
Trucchi e suggerimenti 13

Gebrauchen
Utilisation
Uso 14

Reinigung
Nettoyage
Pulizia 16

Lackschäden/Rost ausbessern
Résoudre les problèmes de la peinture/de rouille
Sistemare i danni alla vernice / ruggine 16

Garantie
Garantie
Garanzia 19

Technische Angaben/Vertrieb
Caractéristiques/Distribution
Specifiche/Distribuzione 20

Verwendungszweck
Usage prévu
Destinazione d'uso

Der Keramikgrill eignet sich hervorragend zum grillieren (direkt oder indirekt), schmoren, kochen, räuchern, niedergaren oder backen von Pizza, Kuchen, Brot oder Fleisch. Dank dem hochwertigen Keramik verfügt der Grill über einen hohen Wärmespeicher und benötigt daher sehr wenig Brennmaterial. Das Gerät darf nur nach dieser Bestimmung verwendet werden.

Le gril en céramique est idéal pour griller (cuisson directe ou indirecte), braiser, cuire, fumer, cuire à basse température ou pour faire cuire des pizzas, gâteaux, pain ou viande. Grâce à la céramique de haute qualité, l'accumulation de chaleur du gril est très élevée et il nécessite donc très peu de combustible. L'appareil ne doit être utilisé que conformément à cette prescription.

Il grill in ceramica consente di grigliare (in modo diretto o indiretto), stufare, bollire, affumicare, cuocere a bassa temperatura o al forno pizza, torte, pane o carne. Grazie alla ceramica di alta qualità, il grill dispone di un potente accumulatore di calore e richiede quindi poco combustibile. L'apparecchio va utilizzato soltanto conformemente agli usi previsti.

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Zubehör (im Lieferumfang enthalten)
Accessoires (inclus dans l'étendue de livraison)
Accessori (inclusi)

Pizzastein
Pierre à pizza
Pietra refrattaria per pizza

Abdeckung
Capot
Copertura

Aschewerkzeug
Outil pour les cendres
Attizzatoio

Wärmeabweiser aus Edelstahl
Déflecteur de chaleur en acier inoxydable
Deflettore di calore in acciaio inox

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Beschädigte Geräte nie in Betrieb nehmen. Reparaturen am Gerät aus Sicherheitsgründen nur durch Fachkräfte.
Ne jamais mettre en service les appareils endommagés. Seuls les professionnels sont autorisés à réparer l'appareil.
Non mettere mai in funzione degli apparecchi danneggiati. Per motivi di sicurezza far eseguire eventuali riparazioni sull'apparecchio solo da personale qualificato.

Gerät nur stationär, also nicht auf Fahrzeugen, Booten oder dergleichen betreiben.
Utiliser l'appareil uniquement dans un endroit fixe, ne pas utiliser sur des véhicules, bateaux ou des objets similaires.
Solo apparecchi fissi, in modo da non operare su veicoli, imbarcazioni o simili.

Das Gerät wird im Betrieb extrem heiss - Verbrennungsgefahr.
L'appareil devient extrêmement chaud lors de son fonctionnement : risque de brûlure.
Durante il funzionamento l'apparecchio si scalda molto: pericolo di ustioni!

Zündstoffe nie im oder um den Grill lagern – Brandgefahr.
Ne jamais entreposer de matières inflammables dans ou autours du grill : risque d'incendie.
Non conservare mai materiali infiammabili all'interno o vicino alla griglia: rischio di incendio.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Achtung! Dieses Grillgerät wird sehr heiss und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!
Attention! Ce gril devient très chaud et ne doit pas être déplacé pendant le fonctionnement!
Attenzione! Questo barbecue diventa particolarmente caldo e non deve essere spostato durante l'uso!

Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!
Ne pas utiliser dans des pièces fermées!
Non usare in ambienti chiusi!

Achtung: Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden.
Attention: Pour allumer ou rallumer, ne jamais utiliser de l'alcool à brûler ou de l'essence! N'utiliser que des auxiliaires d'allumage conformes à la norme EN 1860-3.
Attenzione: Per accendere o riaccendere non utilizzare alcol o benzina! Utilizzare solo accendifuoco secondo EN 1860-3.

Achtung! Kinder und Haustiere fernhalten!
Attention! Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart!
Attenzione! Tenere lontani i bambini e animali domestici!

Das Gerät ausschliesslich mit geeigneten Brennstoffen betreiben. Das Verbrennen nicht geeigneter Brennstoffe kann gefährlich sein und belastet die Umwelt und die Nachbarschaft.
N'utiliser l'appareil qu'avec des combustibles adéquats. Brûler des combustibles inadéquats peut être dangereux, pollue l'environnement et impacte le voisinage.
Far funzionare l'apparecchio solo con appositi combustibili. Se combustibili non idonei bruciano, questi possono essere pericolosi, inquinano l'ambiente e i vicini.

Arbeiten am heissen Gerät ausschliesslich mit Grillhandschuhen – Verbrennungsgefahr.
N'utiliser le grill chaud qu'avec des gants de protection pour grill : risque de brûlure.
Lavorare con l'apparecchio caldo solo indossando guanti per grill: pericolo di ustioni.

Im Betrieb keine leicht entzünd- oder brennbaren Stoffe beim Gerät lagern.
N'entreposer aucun matériau facilement inflammable à proximité de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne
Quando l'apparecchio è in funzione, non lasciare sostanze facilmente infiammabili o combustibili vicino all'apparecchio.

Gerät nie bei Regen, starkem Wind / Sturm, Gewitter oder ähnlichen Wetterbedingungen betreiben.
Ne jamais faire fonctionner l'appareil en cas de pluie, vent fort / tempête, orage ou dans des conditions météorologiques pareilles.
Non usare l'apparecchio con pioggia, vento forte / tempesta, temporale o cattive condizioni atmosferiche analoghe.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.
Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben. Entstehendes Kohlenmonoxyd ist giftig und kann zum Tod führen. Gerät nur im Freien verwenden.

Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits clos. Le monoxyde de carbone généré est toxique et mortel. Utiliser l'appareil uniquement à l'extérieur.

Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi / stretti. L'ossido di carbonio che si forma è velenoso e può portare alla morte. Usare l'apparecchio solo all'aperto.

Heisses Gerät vor dem Bewegen auskühlen lassen.

Laisser refroidir l'appareil chaud avant de le déplacer.

Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di spostarlo.

Zum Anzünden keine flüchtigen Zündstoffe benützen.

N'utiliser aucune matière inflammable volatile pour l'allumage du feu.

Non usare acceleranti liquidi per accendere.

Allfällige Schutzhüllen erst nach vollständigem Auskühlen des Geräts überstülpen.

Ne poser une éventuelle housse de protection qu'après refroidissement complet de l'appareil.

Riporre l'eventuale involucro protettivo sull'apparecchio solo dopo completo raffreddamento.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Hinweiszeichen am Gerät
Signes reliés à l'appareil
Pittogrammi sull›apparecchio

Bedienungsanleitung lesen
Lire le mode d'emploi
Leggere le Istruzioni per l'uso.

Gerät erzeugt giftiges Kohlenmonoxyd, Gefahr für Atmung
L'appareil produit du monoxyde de carbone toxique, danger pour la respiration
Il dispositivo genera monossido di carbonio tossico, pericolo per la respirazione

Nicht im Wohnwagen verwenden
Ne pas utiliser dans une caravane
Non usare in roulotte

Nicht im Haus verwenden
Ne pas utiliser à l'intérieur
Non usare in casa

Nicht im Zelt verwenden
Ne pas utiliser dans une tente
Non usare nella tenda

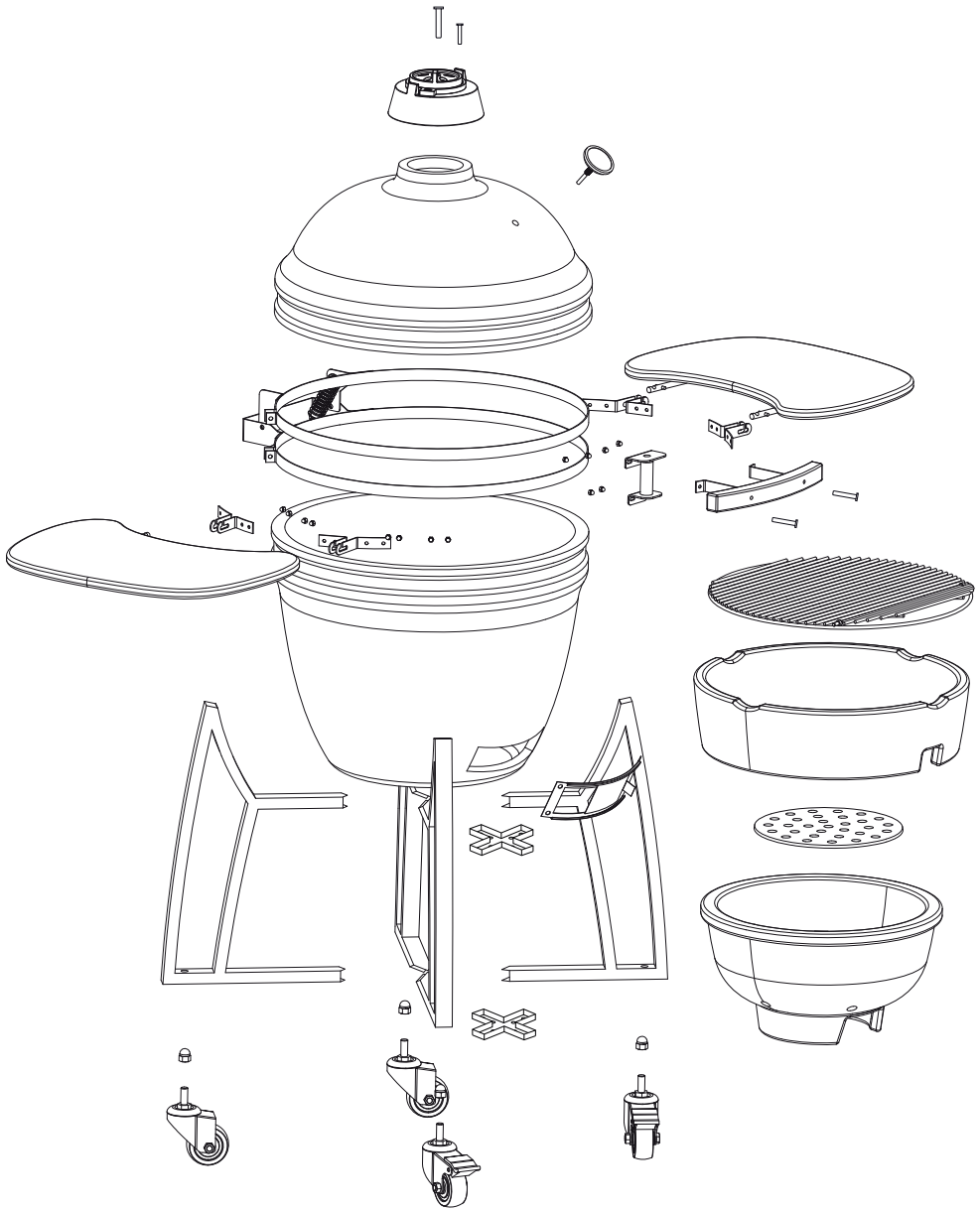
Nur im Freien verwenden
Utiliser uniquement en plein air
Usare solo all'aperto

Warnung: Die Roste nicht aufheizen, wenn die Keramik im Innern feucht ist. Temperatur allmählich erhöhen.

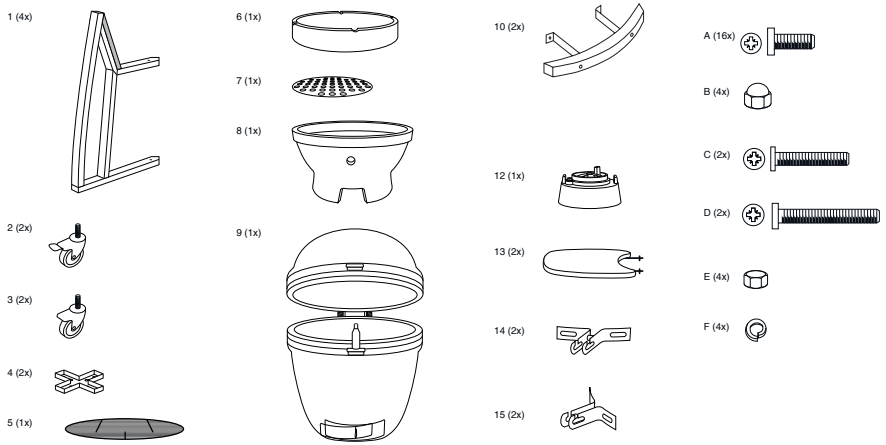
Mise en garde: Ne pas allumer les grils si la céramique située à l'intérieur est mouillée. De plus, l'élévation de température doit être progressive.

Avvertenza: Non accendere i grill quando la ceramica interna è bagnata. Aumentare gradualmente la tempertura.

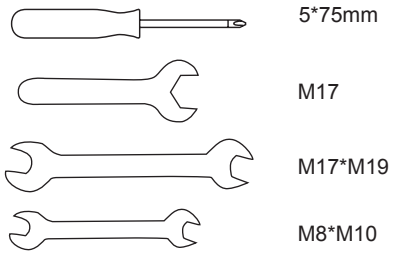
Explosionszeichnung
Vue éclatée
Vista esplosa



Explosionszeichnung
Vue éclatée
Vista esplosa



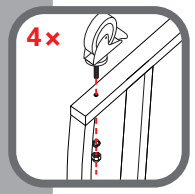
Benötigtes Werkzeug (inklusive)
Outils nécessaires (inclus)
Utensili necessari (inclusi)



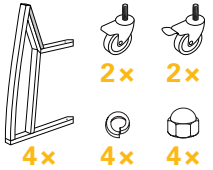
Zusammenbau
Assemblage
Assemblaggio

Jeden Arbeitsschritt kontrollieren. Schrauben fest anziehen.
Contrôler chaque étape de travail. Bien serrer les vis.
Controllare ogni fase del lavoro. Stringere bene le viti.

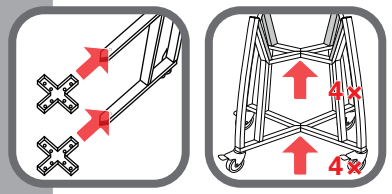
1

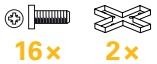


Lenkrollen montieren
Monter les roulettes pivotantes
Montare le rotelle orientabili



2

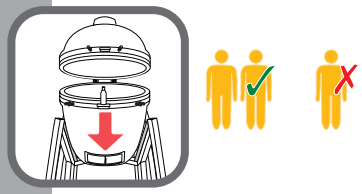




Kreuzstücke einsetzen, festschrauben
Insérer les croix, visser
Inserire le croci e serrare le viti

Lenkrollen mit Arretierung vorne platzieren!
Placer les roulettes pivotantes avec le dispositif d'arrêt sur l'avant !
Posizionare le rotelle con i fermi nella parte anteriore!

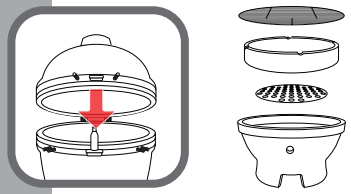
3



Grill auf dem Gestell platzieren
Placer le gril sur le support
Posizionare il grill sul cavalletto

Zum Anheben mit einer Hand in die Lüftung und mit der anderen unter den Grill fassen. Das Anheben am Scharnier oder Beistelltisch kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen!
Pour soulever, mettre une main dans la ventilation et l'autre sous le gril. Le fait de soulever le gril par la charnière ou la table latérale peut entraîner des blessures et endommager le produit !
Per sollevare l'apparecchio, inserire una mano nella presa di aerazione e l'altra sotto il grill. Afferrare le cerniere o le basi d'appoggio per sollevarlo può causare lesioni o danni al prodotto!

4

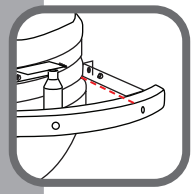


Feuerbox, Holzkohleplatte, oberer Ring und Grillrost einsetzen
Insérer la boîte à feu, le plateau à charbon de bois, l'anneau supérieur et le gril de rôtissage
Inserire bruciatore, piastra per carbone, anello superiore e griglia

Reihenfolge berücksichtigen!
Tenir compte de l'ordre!
Rispettare la sequenza!

Zusammenbau (Fortsetzung)
Assemblage (suite)
Assemblaggio (continuazione)

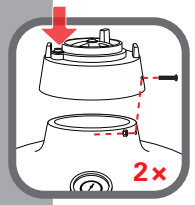
5

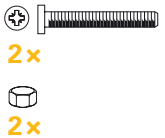


Handgriff montieren
Monter la poignée
Montare l'impugnatura

Zwischenstück mit vormontierten Schrauben und Hutmuttern anschrauben!
Visser la pièce intermédiaire avec des vis et des écrous borgnes prémontés!
Avvitare l'inserto utilizzando viti e dadi ciechi premontati!

6

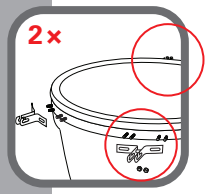


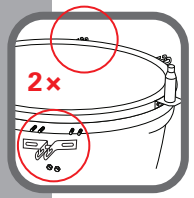


Obere Lüftung montieren
Monter la ventilation supérieure
Montare la presa d›aria nella parte superiore

Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschraube auf der linken Seite ist.
Assurez-vous que la vis de purge se trouve sur le côté gauche.
Verificare che la vite di sfiato sia posizionata sul lato sinistro.

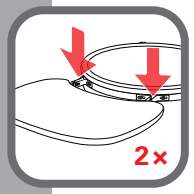
7





Halterungen mit vormontierten Schrauben und Hutmuttern montieren
Monter les supports à l›aide des vis et des écrous borgnes prémontés.
Montare i supporti utilizzando viti e dadi ciechi premontati

8



Beistelltische einsetzen
Insérer la petite table
Inserire i ripiani pieghevoli

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Tipps und Tricks
Conseils et astuces
Trucchi e suggerimenti

- Das Grillfleisch wird saftiger, wenn die Marinade einen Tag lang einziehen kann.
  La viande grillée sera plus juteuse si elle peut absorber la marinade pendant une journée.
  La carne grigliata è più gustosa, se la si fa marinare per un giorno.
- Lassen Sie sich von den im Handel erhältlichen Grill-Kochbücher inspirieren.
  Inspirez-vous des recettes que vous trouverez dans les livres de cuisine au barbecue disponibles dans le commerce.
  Fatevi ispirare dai libri di cucina al barbecue in commercio.
- Nur mit Grillhandschuhen arbeiten – Verbrennungsgefahr!
  Ne travailler qu'avec des gants de protection pour grill: risque de brûlure!
  Lavorare solo con guanti da grill: pericolo di ustioni!
- Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben. Entstehendes Kohlenmonoxyd ist tödlich.
  Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits clos. Le monoxyde de carbone généré est mortel.
  Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi / stretti. L'ossido di carbonio che si forma è mortale.
- Entstehung von Gasen verhindern – Explosionsgefahr.
  Préparer pour votre sécurité l'appareil extincteur d'incendie.
  Per sicurezza tenere pronto l'estintore.
- Nie unbeaufsichtigt lassen
  Ne jamais laisser sans surveillance
  Non lasciare mai incustodito
- Grillgut möglichst wenig wenden.
  Retourner les grillades aussi peu que possible.
  Girare il cibo il meno possibile sulla griglia.
- Abdeckhülle für zusätzlichen Schutz bei Nichtgebrauch verwenden.
  Capot pour une protection supplémentaire lorsque le gril n'est pas utilisé.
  Quando l'apparecchio non viene utilizzato, applicare la copertura di protezione.

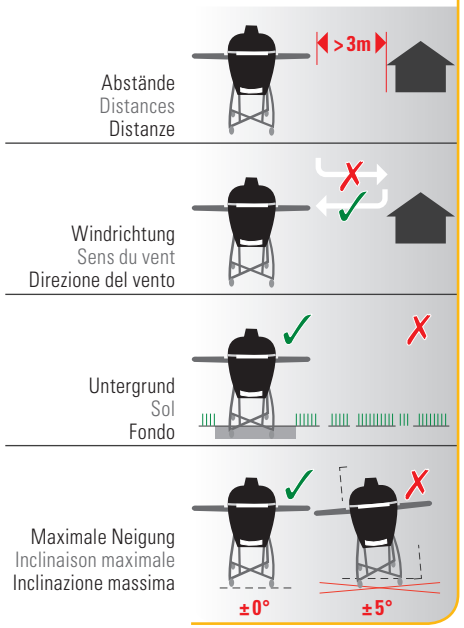
Temperatur Température Temperatura	Deckellüfter Clapet de ventilation du couvercle Ventola del coperchio	Lüftungsschieber Clapet d'aération Sportellino di aerazione
110°C - 135°C		
160°C - 180°C		
260°C - 370°C		

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1

! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!

Aufstellen, Rad arretieren
Mise en place, bloquer la roue
Sistemazione, fermare le rotelle



Abstände
Distances
Distanze

Windrichtung
Sens du vent
Direzione del vento

Untergrund
Sol
Fondo

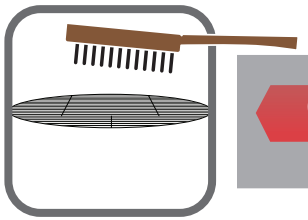
Maximale Neigung
Inclinaison maximale
Inclinazione massima

2

Abkühlen | Refroidissement | Raffreddamento

3

Reinigung
Nettoyage
Pulizia



Gerät reinigen ➜ Seite 16
Nettoyer l'appareil ➜ Page 16
Pulire l'apparecchio ➜ Pagina 16

Grillroste säubern
Nettoyer le grill
Pulire le griglie

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

! Rad arretieren. Während Betrieb Grill nicht verschieben!
Bloquer la roue. Ne pas déplacer le gril pendant le fonctionnement!
Fermare le rotelle. Non spostare il grill in funzione!

I

Lüftungsschieber und Deckel, Einfeuern
Clapet d'aération et couvercle, allumer
Sportellino di aerazione e coperchio, accensione

EN 1860-3

✓
- Holzkohle / Charbon de bois / Carbonella
- Holzbriketts / Briquettes de bois / Bricchette di legno
- Natürliche Anzündhilfen / Allume-barbecue naturel / Accendifuoco naturali

✗
- Chemikalien / Produits chimiques / Sostanze chimiche
- Abfälle / Déchets / Scarti
- Kunststoffe / Plastiques / Plastica

i Für eine Grillzeit von 2 Stunden benötigen Sie ca. 1.5kg Holzkohle.
Pour une grillade de 2 heures, vous avez besoin d'environ 1,5kg de charbon de bois.
Per un tempo di grigliatura di 2 ore sono necessari circa 1,5kg di carbonella.

II

Rost einsetzen, Deckel schliessen
Insérer la grille, fermer le couvercle
Inserire la griglia, chiudere il coperchio

Max. 300°C

~ 30 Min. vorheizen
Préchauffer ~30 min.
Riscaldare per ~30 minuti

i Holzkohle ist mit Ascheschicht bedeckt.
Le charbon de bois est recouvert d'une couche de cendres.
La carbonella è coperta di uno strato di cenere.

III

Grillgut auflegen, Deckel schliessen
Poser les grillades, Fermer le couvercle
Disporre le pietanze, Chiudere il coperchio

Temperatur mit Lüftungsschieber und Deckellüfter justieren!
Régler la température à l'aide du clapet de ventilation et du clapet de ventilation du couvercle!
Regolare la temperatura con lo sportellino di aerazione e il ventilatore sul coperchio!

i Grillgut nach halber Garzeit wenden. Grillzange und Grillhandschuhe verwenden!
Retourner les aliments après la mi-cuisson. Utiliser des pinces à griller et des gants à griller!
Girare il cibo dopo metà del tempo di cottura. Usare una pinza per barbecue e guanti per barbecue!

IV

Lüftungsschieber schliessen
Fermer le clapet de ventilation
Chiudere lo sportellino di aerazione

i Glut erstickt!
La braise s'étouffe!
Brace soffocata!

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Grill vorgängig ausreichend abkühlen lassen!
Laisser refroidir le gril suffisamment à l'avance!
Lasciare raffreddare sufficientemente il barbecue!

1

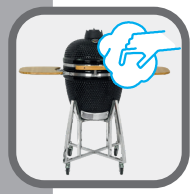
Asche entfernen
Retirer les cendres
Togliere la cenere

Feuchte Asche fördert die Rostbildung.
La cendre humide provoque la formation de rouille.
La cenere umida favorisce l'affumicatura.

Heisse Asche zwei Tage in geeignetem Metallbehälter zugedeckt abkühlen lassen.
Couvrir et laisser reposer les cendres chaudes pendant deux jours dans le récipient métallique adéquat.
Lascare raffreddare la brace due giorni in un apposito contenitore di metallo con coperchio.

Grill vollständig abkühlen lassen!
Laisser refroidir complètement le gril!
Lasciare raffreddare completamente il barbecue!

2



Aussenseite bei Bedarf abwischen
Nettoyer le cas échéant les faces extérieures
Se necessario, pulire l'esterno

Nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden!
Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs!
Evitare l'uso di detergenti abrasivi!

Keine Drahtbürsten oder ähnliches verwenden!
Ne jamais utiliser de brosse métallique ou d'objet semblable!
Non utilizzare spazzole metalliche o simile!

Lackschäden / Rost ausbessern
Résoudre les problèmes de la peinture / de rouille
Sistemare i danni alla vernice / ruggine

Grill vollständig abkühlen lassen!
Laisser refroidir complètement le gril!
Lasciare raffreddare completamente il barbecue!

1

Rost mit Drahtbürste entfernen
Retirer la rouille à l'aide d'une brosse métallique
Togliere la ruggine con una spazzola metallica

Defekte Stelle grossflächig säubern.
Nettoyer les endroits défectueux sur toute leur étendue.
Pulire bene i punti difettosi.

2

Hitzebeständig!
Résistant à la chaleur!
Resistente al calore!

Mit Spezialfarbe nachlackieren
Repeindre avec une peinture spéciale
Laccare con vernice speciale

Nur hitzebeständige Farbe gemäss Norm EN 1860 verwenden.
N'utiliser que de la peinture résistante à la chaleur selon la norme EN 1860.
Usare solo vernice resistente al calore secondo la norma EN 1860.

Notizen
Notes
Note

Notizen
Notes
Note

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

Folgende Punkte gelten nicht als Garantiefälle
Les points suivants ne sont pas considérés comme des cas de garantie
I seguenti punti non sono considerati casi di garanzia

Schäden oder Defekte
Dommages ou défauts
Danni o difetti

- Unsachgemässe Installation, falsche Benutzung, Wartungsschäden
  Installation incorrecte, utilisation incorrecte, dommages dus à l'entretien
  Installazione non corretta, uso errato, danni da manutenzione
- Abänderungen, Zweckentfremdung, mutwillige Beschädigung
  Modifications, mauvaise utilisation, endommagement délibéré
  Modifiche, uso improprio, danno intenzionale
- Benutzung mit zu hohen Temperaturen, höhere Gewalt oder Transportschäden
  Utilisation avec des températures excessives, force majeure ou dommages dus au transport
  Utilizzo con temperature troppo elevate, forza maggiore o danni al trasporto
- Unterlassene, ungenügende oder unsachgemässe Wartungs-/Reparaturarbeit
  Manque d'entretien/de réparation ou travaux d'entretien/de réparation insuffisants ou inadéquats
  Lavori di manutenzione/riparazione inadeguati, insufficienti o non corretti
- Abnutzung bei gewerblicher Anwendung
  Usure due à un usage commercial
  Usura in caso di uso commerciale

Abnutzungs- und Verschleisserscheinungen
Signes d'usure
Usura

- Veränderung der Farbe, Bildung von Korrision und Flugrost durch Witterungseinflüsse, Unsachgemässer Einsatz von Chemikalien
  Changements de couleur, formation de corrosion et de couches minces de rouille due aux intempéries, à une mauvaise utilisation de produits chimiques
  Cambiamento di colore, formazione di corrosione e ruggine a causa delle condizioni meteorologiche, uso improprio di sostanze chimiche
- Normaler Verschleiss, Unebenheiten, minimale Fehlstellen und Farbunterschieder der Emaillierung
  Usure normale, irrégularités, imperfections minimales et différences de couleur dans l'émaillage
  Usura normale, protuberanze, imperfezioni minime e differenze di colore dello smalto

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Gesamthöhe Hauteur totale Altezza d'ingombro	**122 cm**
Grillfläche Surface de cuisson Superficie del barbecue	**Ø 46,7 cm**
Gewicht Poids Peso	**82 kg**

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch